

影片分享字幕—行業與職業(行政及人力資源)

**Script of Video Sharing- Industry (Administration and Human Resources)**

嘉賓姓名: 馮英傑

職業: 行政及人力資源 - 食品工廠的行政經理

片長: 2 mins 48 secs

Name: Kidd Fung

Job: Administration and Human Resources - Food factory CEO

**行業與職業影片簡介/ Description of videos for Parent, Interview skills and seminars**

英文/ English	Videos sharing from each industry – Food Factory CEO Mr. Fung described the daily routine of his work, the pressures faced and how he broke with tradition and became successful.
繁體中文	各行各業分享-食品工廠的行政經理馮英傑先生講述了工廠的日常工作，工作中曾面臨的壓力以及如何突破傳統取得成功。
簡體中文	各行各业分享-食品工厂的行政经理冯英杰先生讲述了工厂的日常工作，工作中曾面临的压力以及如何突破传统取得成功。

**字幕/ Script**

英文/ English	繁體中文	簡體中文
My name is Kidd Fung, Fung Ying Kit My occupation is the Chief Executive Officer of a dim sum factory I has been working in this profession for eight years	我的名字是 Kidd Fung, 馮英傑 我的職業是點心工廠的行政經理 以及從事這行職業的年資是八年	我的名字是 Kidd Fung, 馮英杰 我的职业是点心工厂的行政经理 以及从事这行职业的年资是八年
<b>1. What is your main work duties? What are the working hours (fixed or self-allocated)?</b>	<b>1. 主要工作内容? 工作時間(固定或自行調配)?</b>	<b>1. 主要工作内容? 工作时间(固定或自行調配)?</b>
My duties in the company are	我平時於公司的工作其實是 所有東西都要處理，即是從開始到結尾	我平时于公司的工作其实是 所有东西都要处理，即是从开始到结尾

英文/ English	繁體中文	簡體中文
<p>To process everything from the beginning to the end I need to handle how to produce the products, order and receive goods After receiving the goods I need to think how to turn the raw materials into products, how to control the quality, quantity and different things The working hours are not fixed The time of leaving work depends on the quantity of the order</p>	<p>如何生產，如何處理來貨及收貨等 收貨後令原材料變成產品的過程 如何控制品質、質量，各方面的東西 工作時間其實沒有固定 視乎單量多與少 去衡量何時下班</p>	<p>如何生产，如何处理来货及收货等 收货后令原材料变成产品的过程 如何控制品质、质量，各方面的东西 工作时间其实没有固定 视乎单量多与少 去衡量何时下班</p>
<p><b>2. What pressures or difficulties did you face at work? How would you respond?</b></p> <p>Our previous product packaging was too plain The business suddenly dropped quickly The new generation started to reject our packaging The business was terrible at that time and the company almost closed down How did we deal with this matter? We tried hard to change all the packaging We changed to use solid containers and bags, We also changed the way of packaging, not using cling wrap to wrap the product anymore After that, the situation of the business recovered I faced some difficulties When I joined the company We used the original equipment at first</p>	<p><b>2.在工作中曾經面臨過哪些壓力或困境？你如何應對？</b></p> <p>我們之前的包裝實在太簡陋 然後生意突然下降很快 現代人，即是新一代人開始不接受我們的包裝 生意那時候很差，差一點要倒閉 如何去應對這個事情呢？ 那我們便改變了我們的包裝 忍痛全部改變 將所有轉為堅固的盛器、堅固的包裝袋 包裝方式也不同 不再使用保鮮紙包著 從而便起死回生</p>	<p><b>2.在工作中曾经面临过哪些压力或困境？你如何应对？</b></p> <p>我们之前的包装实在太简陋 然后生意突然下降很快 现代人，即是新一代人开始不接受我们的包装 生意那时候很差，差一点要倒闭 如何去应对这个事情呢？ 那我们便改变了我们的包装 忍痛全部改变 将所有转为坚固的盛器、坚固的包装袋 包装方式也不同 不再使用保鲜纸包着 从而便起死回生</p>

英文/ English	繁體中文	簡體中文
<p>Some procedures in the production flow were relatively old-fashioned After I joined the company I realized that we could re-adjust the workflow or use different equipment To speed up the production time by up to 25% This is the way that I faced the difficulties</p> <p><b>3. What do you think is the most challenging aspect of your job?</b></p> <p>Our company has been in business for thirty-two years We need to think about how to maintain our visions But not affect the quality of our products. To use a traditional method to keep the business from being eliminated in the market I think this is the most challenging</p>	<p>我自己面對的是 起初我加入時 我們的工廠沿用的一些器材 一些生產流程中的程序都是較古老 我加入之後 我看到步驟 原來調配或者使用不同的器材 就可以令到生產程序快了很多 時間快了百份之二十五以上 這也是怎樣去面對困難或者困境的方式</p> <p><b>3.你認為你的工作最具挑戰性的地方是甚麼？</b></p> <p>我們公司其實營運了三十二年 那麼如何堅持著這個理念 亦不會影響到品質 即是口碑，但是亦可以用 一個相當傳統的方法 在一個新時代可以立足、可以繼續 不會被淘汰 我認為就是這個最具挑戰性</p>	<p>我自己面对的是 起初我加入时 我们的工厂沿用的一些器材 一些生产流程中的程序都是较古老 我加入之后 我看到步骤 原来调配或者使用不同的器材 就可以令到生产程序快了很多 时间快了百份之二十五以上 这也是怎样去面对困难或者困境的方式</p> <p><b>3.你认为你的工作最具挑战性的地方是什么？</b></p> <p>我们公司其实营运了三十二年 那么如何坚持着这个理念 亦不会影响到品质 即是口碑，但是亦可以用 一个相当传统的方法 在一个新时代可以立足，可以继续 不会被淘汰 我认为就是这个最具挑战性</p>